

Current Class: [REDACTED]
Current Handling: n/a
Document Number: 1978BUREKOS03045

UNCLASSIFIED
4/20/78

R

Page: 1
Channel: n/a

Case Number: 5200000044

B022

PAGE 01 BUENOS 03045 220340Z
ACTICM ARA 14

INFO OCT-01 IO-13 ISO-00 HA-05 PA-05 NSC-05 SP-02
SS-15 CIAE-00 INR-10 NSAE-00 DODE-00 /070 W
-----010261 230726Z /65

R 202059Z APR 78
FM AMEMBASSY BUENOS AIRES
TO SECSTATE WASHDC 5438
INFO AMEMBASSY BRASLIA
USMISSION GENEVA
AMEMBASSY MONTEVIDEO
AMCONSUL RIO DE JANEIRO

[REDACTED] BUENOS AIRES 3045

E.O. 11652 GDS
TAGS SEUM. AR, UR
SUBJECT POSSIBLE REPOULEMENT OF URUGUAYAN REFUGEES

ARGENTINA PROJECT (S200000044)

U.S. DEPT. OF STATE, A/PS/PS

Margaret P. Goshell, Director

Release Edit Deny

Exempt

Declassify: In Part In Full

Classify as Exempt as Downgrade to

Date: _____ Declassify on: _____ Reason: _____

1. UNHCR OFFICIALS HAVE EXPRESSED CONCERN TO EMBASSY OFFICIALS HERE REGARDING POSSIBLE REPOULEMENT OF MORE THAN 21 URUGUAYAN REFUGEES. UNHCR HAS INFORMATION THAT ARGENTINE AUTHORITIES PERMITTED URUGUAYAN ARMY INTELLIGENCE OPERATIVES TO CONDUCT OPERATIONS IN BUENOS AIRES IN LATE DECEMBER AND JANUARY TO ARREST A MEMBER OF URUGUAYAN REFUGEES RESIDING IN ARGENTINA. UNHCR OFFICIALS SPECULATE THAT URUGUAYAN AUTHORITIES MAY BELIEVE THAT THESE INDIVIDUALS HAD CONNECTION WITH GRUPO ACCIONISTA UNIFICADO (GAU) WHICH HAS BEEN SUBJECT OF RECENT ENTI SUBVERSIVE EFFORT WITHIN URUGUAY.

2. IN ONE CASE, WHICH UNHCR BROUGHT TO THE ATTENTION OF ARGENTINE FOREIGN MINISTRY, FAMILY OF AN ABDUCTED URUGUAYAN REFUGEE WAS CONTACTED AND INFORMED THAT A PAYMENT OF US \$8,000 WOULD INSURE THAT THE CAPTURED

PAGE 02 BUENOS 03045 220340Z

FAMILY MEMBER WOULD BE ACQUITTED OF CHARGES OF SUBVERSION

Current Class: [REDACTED]

Page: 2

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

Current Class: [REDACTED]
Current Handling: n/a
Document Number: 1978BJENOS03045

Page: 2
Channel: n/a

Case Number: S200000044

UPON HIS RETURN TO URUGUAY.

3. UNHCR IS CONCERNED BY THE REFOULEMENT AND BY THE FACT THAT ARGENTINA AUTHORITIES PERMITTED URUGUAYAN SECURITY FORCES TO CONDUCT OPERATIONS IN BUENOS AIRES. THEY HAVE SUSPICIONS THAT THIS MIGHT BE A RETURN FAVOR FOR GOU CO OPERATION IN THE CASE OF OSCAR RUBEN DE GREGORIO.

4. THE UNHCR HAS PROTESTED A SIMILAR BUT ISOLATED CASE OF REFOULEMENT WHICH TOOK PLACE IN LATE 1977 TO ARGENTINE AND URUGUAYAN AUTHORITIES. THEIR PROTEST HAS RESULTED IN AN OFFICIAL JUDICIAL INQUIRY IN ARGENTINA AND AGREEMENT BY THE URUGUAYAN GOVERNMENT TO GRANT THE REFUGEE (NAME WITHHELD) WHO WAS FORCIBLY RETURNED TO URUGUAY PERMISSION TO BE RESETTLED AS A REFUGEE DIRECTLY FROM URUGUAY.

5. THE FOLLOWING ARE THE NAMES OF THE 21 URUGUAYANS AND ONE BRAZILIAN BELIEVED BY THE UNHCR TO HAVE BEEN FORCIBLY RETURNED TO URUGUAY:

ALTUNA PERMANDEZ, ELSA ZULMA
ARCE VIEIRA, GUSTAVO RAUL
CASTRO HUERGA MARTINEZ, MARIA ANTONIO
D ELIA, YOLANDA CASCO DE
D ELIA PALLARES, JULIO CESAR
DOSSETTI TEICHEIRA, EDMOND SABINO
MARTINEZ, MARIO
O NEIL VELAQUEZ, HARRY EDUARDO
GANDARA GASTROMAN, ELSA LUCIA
RIOS CASAS, MIGUEL ANGEL
CASTILLO, ATALIVA
BASUALDO, GRACIELA NOEMI
CORCHS, ALBERTO

PAGE 03 BUENOS 03045 220340Z

CORCHS, ELENA IERENA DE
GOMEZ ROSANO, CELICA
GOYCOEHEA CAMACHO, GUSTAVO ALEJANDRO
BARRIENTES, CAROLINA
FONTOURA, ANDRES
CARNERO DE FONTOURA, JUBELINEO
CABEZUDO, CARLOS
BORELLI CATTANGO, RAUL E.

Current Class: [REDACTED]

Page: 2

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

Current Class: [REDACTED]
Current Handling: n/a
Document Number: 1978BUENOS33045

Page: 3
Channel: n/a

Case Number: S200000044

6. EMBASSY WOULD APPRECIATE ANY INFORMATION ON THE REAPPEARANCE OR STATUS OF THESE INDIVIDUALS. CASTRO

[REDACTED]

NNM

Current Class: [REDACTED]

Page: 3

UNCLASSIFIED

NATALIA KOK JAUNARET
TRADUCTORA PÚBLICA
Grito de Asencio 1292. Montevideo
Tel. 209 66 80 - URUGUAY
nataliakok@adinet.co.
Trad n° 6107 Fecha 19/JUN/07

TRADUCCIÓN N° 15/2007-----DOCUMENTO DESCLASIFICADO -----

[El presente documento ha sido expedido en tres páginas. En las tres, en el margen superior e inferior figura el término:]
DESCLASIFICADO. -----

[Página 1. Margen superior izquierdo:] Clase actual:
[tachado]. Tramitación actual: n/c. Número de documento:
1978BUENOS03045. -----

[En letra manuscrita:] 20/ABR/78. R. -----

[Margen superior derecho:] Página: 1. Canal: n/c. -----

Número de caso: S200000044. -----

[En letra manuscrita y circulado:] B022. -----

[Tachado.] Página 01. Buenos 03045 220340Z -----

ACCIÓN ARA 14. -----

INFO OCT-01 IO-13 ISO-00 HA-05 PM-05 NSC-05 SP-02 SS-15 CIAE-
00 INR-10 NSAE-00 DODE-00 /070 W -----

010261 2307262 / 65 -----

R 202059Z ABR 78. -----

DESDE: EMBAJADA DE EE.UU. EN BUENOS AIRES. -----

PARA: SECRETARIO DE DEFENSA EN WASHINGTON D.C. 5438. -----

SE INFORMA A LA EMBAJADA DE EE.UU. EN BRASILIA. MISIÓN DE

EE.UU. EN GINEBRA. EMBAJADA DE EE.UU. EN MONTEVIDEO. CÓNsul DE

EE.UU. EN RÍO DE JANEIRO. -----

[Tachado.] BUENOS AIRES 3045. -----

[Sello:] Proyecto Argentina (S200000044). Secretario de

Defensa de EE.UU., A/RPS/IPS. Margaret P. Grafeld, Director.

[Se traduce lo que está marcado:] Publicar. Por completo.-----

E.O. 11652 GDS. TAGS SHUM. AR. UR.-----

ASUNTO POSIBLE DEVOLUCIÓN DE REFUGIADOS URUGUAYOS.-----

1. Funcionarios de la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) han expresado su preocupación a los funcionarios de la Embajada aquí con respecto a la devolución de más de 21 refugiados uruguayos. La ACNUR posee información que establece que autoridades argentinas permitieron a Operativos de Inteligencia del Ejército uruguayo a que llevaran adelante operaciones en Buenos Aires a fines de diciembre y enero para arrestar a un número de uruguayos refugiados residentes en Argentina. Los funcionarios de ACNUR especulan que las autoridades uruguayas creían que estas personas podrían haber estado conectadas con el Grupo Accionista Unificado (GAU) que habría protagonizado esfuerzos anti-subversivos recientes dentro de Uruguay.-----

2. En un caso, que fue especialmente indicado por ACNUR al Ministerio de Relaciones Exteriores de Argentina, se contactó a la familia de un refugiado uruguayo secuestrado y se informó que el pago de US\$ 8.000 aseguraría que el miembro capturado de la familia [dos renglones tachados] fuera absuelto de los cargos de subversión a su regreso al Uruguay.-----

Página 02. BUENOS 03045 220340Z. Clase actual: [tachado].

Página 2.-----

[Página 2: Margen superior izquierdo:] Clase actual: [tachado]. Tramitación actual: n/c. Número de documento:

3. La ACNUR está preocupada por la devolución y por el hecho de que las autoridades argentinas permitieran a las Fuerzas de Seguridad uruguayas llevar adelante operaciones en Buenos Aires. Se sospecha de que se trata de una devolución de favores al Gobierno uruguayo (GOU) a cambio de la operación en el caso de Oscar Ruben de Gregorio. -----

4. La ACNUR protestó por un caso similar pero aislado de devolución que tuvo lugar a fines de 1977 a las autoridades argentinas y uruguayas. La protesta tuvo como consecuencia una investigación judicial oficial en Argentina y un acuerdo por parte del Gobierno uruguayo para otorgar, al refugiado (nombre ocultado) que hubiera sido regresado a la fuerza al Uruguay, un permiso para ser asentado como refugiado directamente desde Uruguay. -----

5. Los siguientes son los nombres de los 21 uruguayos y un brasilero que, según cree ACNUR, han sido regresados a la fuerza al Uruguay: ALTUNA FERNÁNDEZ, ELSA ZULMA. ARCE VIEIRA, GUSTAVO RAÚL. CASTRO HUERGA MARTÍNEZ, MARÍA ANTONIA [sic]. D'ELIA, YOLANDA CASCO DE. D'ELIA PALLARES, JULIO CÉSAR. DOSSETTI TECHEIRA, EDMUND SABINO. MARTINEZ, MARIO. O'NEIL VELAZQUEZ, HEBER EDMUNDO. GANDARA GASTROMAN, ELBA LUCÍA. RÍOS CASAS, MIGUEL ÁNGEL. CASTILLO, ATALIVA. BASUALDO, GRACIELA NOEMÍ. CORCHS, ALBERTO. [Dos renglones tachados]. -----

PÁGINA 03. BUENOS 03045 220340Z.-----

CORCHS, HELENA LERENA DE. GOMEZ ROSANO, CELICA. GOYCOECHEA
CAMACHO, GUSTAVO ALEJANDRO. BARRIENTES CAROLINA. FONTOURA,
ANDRES. CARNEIRO DE FONTOURA, JUBELINHO. CABEZUDO, CARLOS.
BORELLI CATANGO, RAUL E.-----

Clase actual: [tachado] Página: 2.-----

[Página 3: Margen superior izquierdo:] Clase actual:
[tachado]. Tramitación actual: n/c. Número de documento:
1978BUENOS03045.-----

[Margen superior derecho:] Página: 3. Canal: n/c.-----

Número de caso: S200000044.-----

6. La Embajada agradecería cualquier información acerca de la
reaparición o del estado de estas personas. CASTRO.-----

[Tachado].-----

NNN.-----

Clase actual: [tachado]. Página: 3.-----

La suscrita Traductora Pública declara que lo que antecede es
traducción fiel e íntegra del documento adjunto (DOCUMENTO
DESCLASIFICADO) redactado en idioma inglés y que de esta
versión al español guarda copia en su registro con el número
15/2007 en Montevideo a los diecinueve días del mes de junio
de dos mil siete.-----



Natalia Kok Jaunarena
NATALIA KOK JAUNARENA
TRADUCTORA PÚBLICA

Natalia Kok Jaunarena
NATALIA KOK JAUNARENA
TRADUCTORA PÚBLICA